# 年老姊弟遭匪綑綁 未及營救活活餓死

## 因警方接得匿名電話地址錯誤

【美聯社賓夕凡尼亞州倫卡斯特城電】匿名電話告訴警察，前往西胡桃街四四二號，釋放被綑綁在屋內的姊弟，但這兩個顯然是爆窃匪的受害人，是在西胡桃街四三二號，在被發現之前已告餓斃。

八十七歲的瑪莉史華及她的八十一歲弟弟賀里斯，今日舉行葬禮，警察獲得告知錯誤地點後一星期始抵埗，瑪莉已死亡，賀里斯於星期二死去，剖屍檢驗，二人是飢餓及失水死亡。

警方找到正確的地點，是根據一個派報紙人的報告，他留意所送的報紙堆放在門外。警探忖測是有人把這一對年邁的姊弟加以綑綁，再進行先切。

## 日職業女性收入水準低

（東京 美聯社電）據日本報章今日發表的一份政府報告說，女性現在佔日本勞動力三分一，但薪金平均只及男性的一半。

## 各地消息

## 火車發生故障 五千乘客受阻

（三藩市訊）南太平洋鐵路公司的第一班北上列車機械於上星期五發生故障，約五千名灣區乘客受阻。

該列車在聖荷西市附近之College Park車站拋錨一個半小時，使所有駛往本市之列車也延誤通行，直到機械修復後始恢復行駛。

元晶與娟娟

↑➡上圖中國第一隻人工授精出生的熊貓「元晶」，在北京動物園與上媽媽「娟娟」背上。右圖管理員抱起一元晶一，讓英國的彼德史葛斯士國食，他是國際野生物基金會總裁。（美聯、新華）

# 英王子安德魯已屆擇偶年齡

## 專欄作家願作冰人 認為摩公主最合適

（美聯社倫敦電）一名專欄作家說：他已厭倦了給三十歲的王儲查理斯王子提名新娘人選，現在把注意力轉到他那位俊美的弟弟安德魯王子身上。安德魯王子到明年二月便二十歲。

這是英國報紙首次替英女皇伊利沙伯二世的次子作冰人，到目前為止，他的女朋友只限於貴族的玩伴和學校同窗。小王子現正是連特茅斯皇家海軍軍官訓練學校的學員。

「倫敦晚報」的米勒說，熱門人選必然是摩納哥公主史提芬，芳齡十四，是曾尼爾王子與嘉麗絲姬莉王妃的女兒。雖然她信奉天主教，亦不足為礙，只要查理王子先結了婚，又有了後嗣，那就可以了。

另有三位天主教徒，也「極其合適」：比利時王的姪女，十七歲的雅絲特莉公主；西班牙王卡洛斯兩位聖母般模樣的女兒—十六歲的伊倫娜和十四歲的克莉絲汀娜—也十分適合。

北歐方面，他只提出一位公主來，是挪威國王奧拉夫十七歲的孫女凱瑟琳。希臘流亡國王康斯坦丁有位十四歲女兒，叫阿莉茜亞，目前在英國的寄宿學校就讀。

米勒說：在第二類德國王族中，他會挑選烏爾提堡十七歲的馬絲爾德女公爵和漢諾威二十歲的雅麗珊黛公主。她們是基督徒，傳說上是可以結婚的。

最後是三名外來客：法國克里蒙特，十七歲的布蘭琪公主；南斯拉夫十六歲的海倫公主。

安德魯王子在英國王位繼承權中排列第二，僅次於他的兄長，但如果查理士王子結了婚而又有了孩子，則查理士王子的孩子排在安德魯王子之前，安德魯王子排名的位置會落後。

## 世界銀行預料 不產油窮國負債額激增

（華盛頓 路透社電）世界銀行今日說，依賴進口石油的後進國今年會有龐大的新貿易赤字，結果會使這些國家的對抗貧窮鬥爭有龐大的問題。

世界銀行說，預料本身不產油的第三世界國家，總的收支赤字會增加一百億美元，而且如果油價繼續上漲的話，這些赤字會繼續增加，這意味着不產油第三世界國家的經濟增長會有大障礙。

世界銀行的年報說，去年，後進國的平均經濟增長，總的來說，比工業國家的平均增長為高，前者為百分之五點二，而後者則為百分之三點六。

但年報說，這祇是反映先進國經濟停滯，而不是第三世界有任何實正進步，此外，後進國之間的增長亦分佈得十分不平均。

年報說，石產油後進國今年的總收支赤字將會增至四百二十億美元。國際貨幣基金會最近的預測為四百三十億美元。

世界銀行的辦事人員說，假如油價繼續上漲，這些後進國的總收支赤字，明年將會增至五百億美元。

## 當局有意推廣一元硬幣流通

（美國新聞與世界雜導雜誌訊）一項可靠消息透露：聯邦政府可能考慮強迫市民接受不受大衆歡迎的一元新硬幣及兩元紙幣。

消息說：目前財政部提出一項計劃，建議聯邦逐漸將一元鈔票淘汰，使市民無法不使用一元新硬幣及兩元鈔票。財政部長梅勒對這項建議正詳細考慮研究中。


梁祺 KEE LEUNG Phone: 254-1203

承接土木工程 商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣灑青混沙平頂天面，一律接辦。如蒙利用，免費估價。地址：亞力山打街五〇四號。電話：二五四—七二〇三 上午八時至十二時 晚上六時至十二時

昌記裝修油漆公司 承接泥水木工傢私等各大小工程 忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。電話：二五四—七五〇三 六八七—四〇九四

雅慈油漆 房屋店舖內外油漆。大小油漆工程。電話：二五五—四五二〇

永興裝修公司 油漆 做木 土庫間格 水喉 潔具 露台車房 電器 電燈 新換水喉 大小工程 無任歡迎 平·靚·快 電話：八七四—八四六三

富新 劉 油漆 承接裝修 土木工程 地址：636 E. 14 Ave 電話 879-4389

宏海裝修 舖屋 土庫露台車房建造裝修 內外油漆，專業補漏精工換瓦面 免費估價電話二九一—九八六一

Pender Roofing 4772 緬街 電話：872-7059 承接修理天面專家 栢油石仔天面，木板屋頂，橫水槽及排水管，排水瓦，保證滿意，請隨時電話洽。

遷舖新址啓事 蓮花電髮所隔鄰 本號專營 盆栽時花 結婚花球 新型設計 花籃襟花 花圈花牌 僑胞光顧 無任歡迎

片打花舖 喜士定東街五九二號 Pender Florist 529 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P9 Tel. 254-1113

文華花店 Mandarin Florist 154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4. B. C. Tel: 687-9605 本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新型設計 結婚花球 花籃衿花 花圈花牌 僑胞光顧 無任歡迎

CARPETERIA BROADLOOM SUPERMART Canada's Carpet Specialists 黃英祺 Thomas Y. K. Wong 本公司經營滿舖地毡五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待 免費報價，代客設計，保證服務滿意。請光臨或賜電指導 1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5L 1T2 Phone 255-7791 Res. 980-0152

金星美術裝飾工程公司 Golden Star Arts Decoration Enginering Co, 328 POWELL ST VAN, B.C. CANADA V6A 1G4 TEL: (604) 682-3914 254-2907 自本月份起試行普及工作。凡本公司直接生產之宮殿裝璜飾品，及一切美術大小裝飾工程，取價公道，以平為主，免費代客設計歡迎。各地新建擴及擴建之酒樓餐室，來函或電話聯系。

唐笙美術廣告公司 1750 Venables St. Van. B.C. 大字招牌，舖面廣告。塑膠燈箱，招牌翻新。車身告白，地面廣告。雙喜壽字，室內燈箱。菜牌、餐紙印刷設計。餐室、酒樓壁畫設計。電話：253-2559

何桐攝影院 Ho Tung Studio 19 E. Pender St., Van. B.C 681-5848 879-5506 新型彩色黑房 放大八折優待 結婚喜照奉送大相 特價九折菲林冲晒 影相射印每張25仙 護照快相即影即有 平覩又快歡迎惠顧 一日起貨

李偉運輸公司 專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。晚間電話：二五四—三〇六二

時代冷氣雪櫃 僑胞光顧 價錢相宜 工程有限公司 地址：喜士定東街六九六號 公司：254-7325 24小時服務 住宅：876-6361 雪櫃冷氣 電氣按裝 修理零售 專科大小 商業冷房 設計按裝

中國糧油有限公司 239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204 夏季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $9.99 xx 百分百純正粟米油 $.4.99 xx 金牌即食麵卅包庄 $.4.99 xx

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD. 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel Tel. 689-7324 燒臘肉食 撚手鹵味 中西什貨 新鮮瓜菜 代理台灣頂好牌：冷凍包點餃子、梅菜包等 即蒸即食佳品。樽裝罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹酸菜等 價廉物美食品。多倫多、滿地可、溫地碑、點問頓、卡技利 各埠均有代售。歡迎零沽批發

華高雲 大孕加 金利源興記 GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street Vancouver 4. B. C. Phone: 685-9743 直接進口 地道藥材 馳名丸散 各江海味 罐頭雜貨 瓷器籐器 精工藝品 批發零售 一律歡迎

長城公司 GREAT WALL CO. 289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833 最近新貨 紅棗 皮旦 生粉 羅漢果 白雲麵 葛粉條 生抽王 老抽王 梅汁薑 零售批發 糖心皮旦 川貝檸檬李 天津小紅豆 豆豉鯪魚 鮮炸鯪魚 清水苦瓜 楊江薑豉 草菰老抽 菊花晶 無任歡迎

中和行公司 Chung Wo Hong Co., Telephone 685-9612 368 Powell St., Vancouver B.C. 總代理 飛枝特產 頂靚海參片 又有運到

孫承憲會計師事務所 Dennis Seng, Chartered Accountant 201-96 East Broadway, Vancouver, B.C. Tel. 879-8123

DESIGN INSTALLATION SERVICE CLAYTON WONG D.S. CLAYTON LTD. ELECTRICAL CONTRACTORS PHONE 254-9611 323 SEMLIN DR VANCOUVER B.C V5L 4H9 Member of E.C.A.B.C. and N.E.C.A. 電器有問題嗎？我們有很多為你服務的方便處為你設計，更為你按裝有電動暖氣機，自動防火鈴裝置，緊急照明燈裝置，光管平到你笑，請撥電話詢問：二五四—九六一一。黃聰先生

庚利公司 GANGLEY TRADING LTD Import-Export Wholesale-Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C. Phones—687-2651—687-2652 專營國產商品 大量進口批發 全加總代理：中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭蘑菇 象山牌罐青刀豆

快捷冷氣工程公司 Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd. 專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機。電燈電火政府牌照。馬君實 (Alec Ma) 馬君實 (Bill Ma) 三二七—三二壹壹(英語) 三二一—一七二〇(華語)

順發冷氣工程 雪凍暖冷電櫃房氣氣爐 修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。日夜服務電話 英語251-2555 免費估價 華語254-9250張太 253-5685宋先生

煤氣工程 電話：939-8275鮑冷 持有政府牌照 專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，承接長期保養，換暖氣爐七百五十元起，換熱水爐二百五十元，專做溫哥華，免費上門估價。

執照技師精鋪瓷磚 商業住戶各款瓷磚翻新廚房浴室 價廉工精鋪浴室收四十元電話：434-8841 劉

Bing Plumbing 安裝 水喉潔具 接駁政府大渠 831 Commercial Dr 電話：二五五零六一八 254-4935 炳記 電動通渠 修理漏水 All Work, Fully Guaranteed

曹振興 政府合法牌照 裝置或修理喉，兼修理煤氣等。一切工作 保君滿意 Johnny Chow Plumbing 959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C. Phone: 876-2057 876-6872

水電暖氣工程 專門按裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。電話：258-8924 OR 254-9990張

譚祺水電土木工程 電話278-2674 政府執照 精工設計 安裝電燈 水喉潔具 電氣用具 電燈衣機 做木油漆 工作妥當 價錢相宜